



ACOPERIRE FINANCIARĂ PRIVIND RĂSPUNDEREA CIVILĂ

Anexa Nr. 1
Financial cover for liability
Annex No 1

ANEXĂ



În ceea ce privește licența pentru efectuarea serviciilor de transport feroviar valabilă pe întreg teritoriul Uniunii Europene și al statelor părți la Acordul privind Spațiului Economic European, în conformitate cu Directiva 2012/34/UE și cu legislația națională relevantă
Concerning licence to perform rail transport services within the Union and the European Economic Area according to Directive 2012/34/UE and the relevant national legislation

1. Statul care emite licența

Licence issuing State

| | | |
|--|----------------|---|
| Statul emitent: <i>Issuing State</i> | ROMÂNIA | Autoritatea responsabilă pentru acordarea licenței: <i>Licensing authority</i> AUTORITATEA FERROVIARĂ ROMÂNĂ ORGANISMUL DE LICENȚE FERROVIARE ROMÂN |
| Nr. național al licenței: <i>National licence No</i> | LTF 05 | Data deciziei de acordare a licenței: 4010/LTF 05/26.09.2018 <i>Decision identification</i> |
| Legislație aplicabilă: <i>Applicable legislation</i> a) Legea nr. 202/2016 privind integrarea sistemului feroviar din România în spațiul feroviar unic european, cu modificările și completările ulterioare b) Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 73/2019 privind siguranța feroviară c) Hotărârea Guvernului nr. 361/2018 privind aprobarea procedurilor pentru acordarea licențelor în domeniul transportului feroviar | | |

2. Titularul licenței de transport feroviar

Licence holder

| | |
|---|----------------------|
| Operatorul de transport feroviar: CARGO TRANS VAGON S.A. <i>Railway undertaking</i> | |
| Nr. de înregistrare: <i>Registration No</i> | J40/7639/2004 |
| Nr. de TVA: <i>VAT No</i> | RO 16413550 |

3. Autoritatea care acordă licențele (în cazul în care este diferită de autoritatea care acordă licențele de la 1)

Licensing authority (if other than licensing authority in 1)

| | | |
|--|--|--|
| Autoritatea responsabilă pentru acordarea licenței: <i>Licensing authority</i> | Nr. telefon: <i>Phone No</i> | Nr. fax: <i>Facsimile No</i> |
| Adresa poștală: <i>Postal address</i> | | |
| Cod poștal – oraș: <i>Postcode and city</i> | E-mail: <i>E-mail</i> | |
| Statul: <i>State</i> | Legislație aplicabilă: <i>Applicable legislation</i> | |

4. Acoperirea financiară privind răspunderea

Financial cover for liability

| | |
|---|---|
| Acoperirea financiară, suma : <i>Financial cover, amount:</i> 2.000.000 EUR/perioada asigurată și eveniment/ <i>period and event liability</i> a. Asigurare față de terți : <i>Third party liability:</i> 2.000.000 EUR/perioada asigurată și eveniment/ <i>period and event liability</i> b. Pentru mărfuri transportate: <i>Goods liability:</i> 2.000.000 EUR/ perioada asigurată și eveniment/ <i>period and event liability</i> c. Pentru poluarea accidentală: <i>For environmental pollution:</i> 200.000 EUR/ perioada asigurată și eveniment/ <i>period and event liability</i> | Garanții în condiții de piață (scurtă descriere): <i>Guarantees under market conditions (short description)</i> |
| Arie geografică: <i>Geographical coverage</i> | ROMANIA |
| Valabilă de la: <i>Valid from</i> | 10.10.2021 |
| Valabilă până la: <i>Valid until</i> | 09.10.2022 |

5. Condiții și obligații

Conditions and obligations

| | |
|--|--|
| Suspendarea/retragerea licenței de transport feroviar se face conform prevederilor art. 29-36 din Anexa nr.1 la Hotărârea Guvernului nr. 361/2018 <i>The licence will be suspended/revoked in accordance with the provisions of art. 29-36 from Annex no.1 to the HG nr.361/2018</i> | |
| Data: 05.10.2021 <i>Date</i> | Semnătura: <i>Signature</i> |
| ORGANISMUL DE LICENȚE FERROVIARE ROMÂN | Numele și prenumele: <i>Name</i> George MICU pt. DIRECTOR OLFR |

| |
|--|
| Nr. notificării licenței la CE: RO0120180005 <i>EC licence-notification No</i> |
|--|